



EN: MOTOLOCKA – INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Place the washer onto the screw.
2. Insert the screw through the fixing frame.
3. Secure the protective strap over the handlebar.
4. Attach both pieces of the lock body.
5. Tighten the fixing screws using a hex key.
6. The installation is now complete.

SI: MOTOLOCKA – NAVODILA ZA NAMESTITEV

1. Postavite podložko na vijak.
2. Vstavite vijak skozi pritrdilni okvir.
3. Namestite zaščitni trak čez krmilo.
4. Pritrdite oba dela ohišja ključavnice.
5. Privijte pritrdilne vijake s šestrobim ključem.
6. Namestitev je zaključena.

HR: MOTOLOCKA – UPUTE ZA MONTAŽU

1. Postavite podložku na vijak.
2. Provucite vijak kroz pričvrtni okvir.
3. Osigurajte zaštitnu traku preko upravljača.
4. Pričvrstite oba dijela kućišta brave.
5. Zategnite pričvrtnne vijke imbus ključem.
6. Instalacija je dovršena.

SR (Latn.): MOTOLOCKA – UPUTSTVO ZA MONTAŽU

1. Postavite podlošku na vijak.
2. Provucite vijak kroz pričvrсни okvir.
3. Osigurajte zaštitnu traku preko upravljača.
4. Pričvrstite oba dela kućišta brave.
5. Zategnite pričvrсне šrafove imbus ključem.
6. Instalacija je završena.

SR (Cyril.): MOTOLOCKA – УПУТСТВО ЗА МОНТАЖУ

1. Поставите подлошку на вијак.
2. Провуците вијак кроз причврсни оквир.
3. Осигурајте заштитну траку преко управљача.
4. Причврстите оба дела кућишта brave.
5. Затегните причврсне шrafoве имбус кључем.
6. Инсталација је завршена.

MK: MOTOLOCKA – УПАТСТВО ЗА МОНТАЖА

1. Ставете подлошка на завртката.
2. Вметнете ја завртката низ прицврстниот рам.
3. Осигурајте ја заштитната лента врз управувачот.
4. Прикачете ги двата дела од куќиштето на бравата.
5. Затегнете ги прицврстните завртки со шестаголен клуч.
6. Инсталацијата е завршена.

AL: MOTOLOCKA – UDHËZIME PËR INSTALIMIN

1. Vendosni rondelen mbi vidën.
2. Futni vidën nëpër kornizën mbajtëse.
3. Siguroni rripin mbrojtës mbi timonin.
4. Bashkëngjitni të dy pjesët e trupit të kyçit.
5. Shtrëngoni vidat e fiksimit me çelësin imbus.
6. Instalimi është përfunduar.

IT: MOTOLOCKA – ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

1. Posizionare la rondella sulla vite.
2. Inserire la vite attraverso il telaio di fissaggio.
3. Fissare la cinghia protettiva sul manubrio.
4. Collegare entrambe le parti del corpo del lucchetto.
5. Serrare le viti di fissaggio con una chiave a brugola.
6. L'installazione è completata.

DE/AT: MOTOLOCKA – INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Legen Sie die Unterlegscheibe auf die Schraube.
2. Führen Sie die Schraube durch den Befestigungsrahmen.
3. Befestigen Sie den Schutzriemen am Lenker.
4. Bringen Sie beide Teile des Schlosskörpers an.
5. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit einem Inbusschlüssel fest.
6. Die Installation ist abgeschlossen.

ES: MOTOLOCKA – INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Coloque la arandela sobre el tornillo.
2. Inserte el tornillo a través del marco de fijación.
3. Asegure la correa protectora sobre el manillar.
4. Acople ambas piezas del cuerpo del candado.
5. Apriete los tornillos de fijación con una llave Allen.
6. La instalación está completa.

PT: MOTOLOCKA – INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

1. Coloque a arruela no parafuso.
2. Insira o parafuso através da estrutura de fixação.
3. Fixe a correia protetora no guidão.
4. Anexe as duas peças do corpo da fechadura.
5. Aperte os parafusos de fixação com uma chave Allen.
6. A instalação está concluída.

FR: MOTOLOCKA – INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Placez la rondelle sur la vis.
2. Insérez la vis à travers le cadre de fixation.
3. Fixez la sangle de protection sur le guidon.
4. Attachez les deux parties du corps du verrou.
5. Serrez les vis de fixation avec une clé Allen.
6. L'installation est terminée.

NL: MOTOLOCKA – INSTALLATIE-INSTRUCTIES

1. Plaats de ring op de schroef.
2. Steek de schroef door het bevestigingsframe.
3. Bevestig de beschermriem over het stuur.
4. Monteer beide delen van het slotlichaam.
5. Draai de bevestigingsschroeven vast met een inbussleutel.
6. De installatie is voltooid.

CZ: MOTOLOCKA – INSTALAČNÍ POKYNY

1. Umístěte podložku na šroub.
2. Vložte šroub skrz upevňovací rám.
3. Připevněte ochranný pásek na řídítka.
4. Připojte obě části těla zámku.
5. Utáhněte upevňovací šrouby pomocí imbusového klíče.
6. Instalace je dokončena.

PL: MOTOLOCKA – INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Umieść podkładkę na śrubie.
2. Przełóż śrubę przez ramę mocującą.
3. Zamocuj pasek ochronny na kierownicy.
4. Przymocuj obie części korpusu zamka.
5. Dokręć śruby mocujące kluczem imbusowym.
6. Instalacja została zakończona.

SK: MOTOLOCKA – INŠTALAČNÉ POKYNY

1. Umiestnite podložku na skrutku.
2. Vložte skrutku cez upevňovací rám.
3. Upevnite ochranný pás na riadidlá.
4. Pripojte obe časti tela zámku.
5. Dotiahnite upevňovacie skrutky imbusovým kľúčom.
6. Inštalácia je dokončená.

HU: MOTOLOCKA – TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

1. Helyezze az alátétet a csavarra.
2. Vezesse át a csavart a rögzítőkereten.
3. Rögzítse a védőszalagot a kormányon.
4. Csatlakoztassa a zártest mindkét részét.
5. Húzza meg a rögzítőcsavarokat imbuszkulccsal.
6. A telepítés befejeződött.

RO: MOTOLOCKA – INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

1. Plasați șaiba pe șurub.
2. Introduceți șurubul prin cadrul de fixare.
3. Asigurați cureaua de protecție peste ghidon.
4. Atașați cele două părți ale corpului încuietorii.
5. Strângeți șuruburile de fixare cu o cheie imbus.
6. Instalarea este completă.

MD: MOTOLOCKA – INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

1. Plasați șaiba pe șurub.
2. Introduceți șurubul prin cadrul de fixare.
3. Asigurați cureaua de protecție peste ghidon.
4. Atașați cele două părți ale corpului încuietorii.
5. Strângeți șuruburile de fixare cu o cheie imbus.
6. Instalarea este completă.

BG: MOTOLOCKA – ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

1. Поставете шайбата върху винта.
2. Поставете винта през фиксиращата рамка.
3. Закрепете защитната лента върху кормилото.
4. Прикрепете двете части на корпуса на заключващия механизъм.
5. Затегнете фиксиращите винтове с шестограмен ключ.
6. Инсталацията е завършена.

UK: MOTOLOCKA – ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ

1. Розмістіть шайбу на гвинті.
2. Вставте гвинт через кріпильну раму.
3. Закріпіть захисний ремінець на кермі.
4. Прикріпіть обидві частини корпусу замка.
5. Затягніть кріпильні гвинти шестигранним ключем.
6. Встановлення завершено.

LV: MOTOLOCKA – UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA

1. Uzlieciet paplāksni uz skrūves.
2. Ievietojiet skrūvi caur stiprinājuma rāmi.
3. Nostipriniet aizsargjostu uz stūres.
4. Pievienojiet abas slēdzenes korpusa daļas.
5. Pievelciet stiprinājuma skrūves ar sešstūra atslēgu.
6. Uzstādīšana ir pabeigta.

LT: MOTOLOCKA – ĮDIEGIMO INSTRUKCIJOS

1. Uždėkite poveržlę ant varžto.
2. Įkiškite varžtą per tvirtinimo rėmą.
3. Užfiksukite apsauginį dirželį ant vairo.
4. Prijunkite abi spynos korpuso dalis.
5. Priveržkite tvirtinimo varžtus šešiakampiu raktu.
6. Įdiegimas baigtas.

EE: MOTOLOCKA – PAIGALDUSJUHISED

1. Asetage seib kruvile.
2. Sisestage kruvi kinnituskarkassi kaudu.
3. Kinnitage kaitserihm juhtrauale.
4. Kinnitage luku korpuse mõlemad osad.
5. Pingutage kinnituspoldid kuuskantvõtmega.
6. Paigaldamine on lõpetatud.

GR: MOTOLOCKA – ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

1. Τοποθετήστε τη ροδέλα στη βίδα.
2. Περάστε τη βίδα μέσα από το πλαίσιο στερέωσης.
3. Στερεώστε τον προστατευτικό ιμάντα στο τιμόνι.
4. Συνδέστε και τα δύο μέρη του σώματος της κλειδαριάς.
5. Σφίξτε τις βίδες στερέωσης με ένα κλειδί Allen.
6. Η εγκατάσταση ολοκληρώθηκε.

TR: MOTOLOCKA – KURULUM TALİMATLARI

1. Pul rondelayı vidaya yerleştirin.
2. Vidayı montaj çerçevesinden geçirin.
3. Koruyucu kavgısı gidona sabitleyin.
4. Kilit gövdesinin her iki parçasını bağlayın.
5. Montaj vidalarını alyan anahtarıyla sıkın.
6. Kurulum tamamlandı.